



NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



C. 2
LIMITADA
E/CN.12/L.105
18 de junio de 1974
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

MEMORANDUM SOBRE LA FACILITACION DEL COMERCIO
Y DE SU DOCUMENTACION EN AMERICA LATINA

La Comisión Económica para América Latina participa activamente en el estudio y en la solución de los problemas conceptuales y de ejecución vinculados con el perfeccionamiento de los sistemas de información para el transporte. La Comisión ha desarrollado una intensa labor en relación con los registros y bancos de datos; sistemas estadísticos, de contabilidad y de costos para las empresas de transporte; y de documentación bibliográfica e índices de datos para los planificadores de transporte; además ha elaborado varios proyectos que actualmente se encuentran en marcha relativos a la facilitación del comercio y de su documentación:

- 1) Un proyecto desarrollado conjuntamente con el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL) dependiente del Banco Interamericano de Desarrollo que tiene por objeto facilitar el transporte intermodal transcontinental en Sudamérica. En forma experimental se está realizando el transporte de carga por nuevas rutas entre la subregión de la Cuenca del Río de la Plata y los países del Grupo Andino. Se está estudiando la infraestructura que puede aprovecharse actualmente incluidos los lugares de transbordo y muy pronto se habrá terminado un informe sobre esta materia. Se ha comenzado por estudiar la documentación necesaria; las exigencias en materia de inspección, seguro y responsabilidad; las garantías aduaneras y otros trámites que deben hacerse en los países de origen, tránsito y destino. Estos temas se expondrán en un segundo informe que estará listo a mediados de año. Se está asesorando a los Gobiernos y a los grupos encargados del transporte en relación con las medidas que pueden adoptarse para facilitar este tráfico y entre las que se incluyen la preparación de un convenio ferroviario multilateral que abarca también el transporte de carga unitarizada e intermodal. Se está proporcionando información y estímulo a las organizaciones pertinentes en lo que toca a la creación de empresas de transporte combinado para este tráfico.
- 2) Medidas para perfeccionar la labor de los grupos nacionales y subregionales encargados de la facilitación de comercio que ahora están examinando preferentemente las disposiciones que debe contener un anteproyecto de convenio, sobre transporte intermodal

/internacional, incluida

internacional, incluida la creación de un documento de transporte intermodal más adecuado para América Latina que el que se aplica en diversas rutas internacionales y que se rige por reglas que en muchos casos no han sido aceptadas por los Gobiernos latinoamericanos que no las consideran adecuadas para la región. Las Reglas Uniformes para un Documento de Transporte Combinado preparadas por la Cámara Internacional de Comercio se basan en el proyecto de Convención Internacional sobre Transporte Combinado de Mercancías (Convención TCM) que fue examinado por los Gobiernos latinoamericanos en tres reuniones subregionales realizadas en junio de 1972. Los Gobiernos solicitaron que se eliminara el proyecto de convención del temario de la Conferencia Naciones Unidas/OCMI sobre el Transporte Internacional en Contenedores. Sin embargo, el tema fue discutido en esta Conferencia y se decidió que la UNCTAD, en colaboración con las comisiones económicas regionales examinara nuevamente esta materia. Entretanto, a instancias de los bancos, los aseguradores y los transportistas europeos, la Cámara Internacional de Comercio publicó sus Reglas Uniformes. Los grupos latinoamericanos encargados de la facilitación del comercio, además de encargarse de preparar las proposiciones para el anteproyecto de Convención sobre el Transporte Intermodal Internacional, muchos se ocupan de las siguientes tareas inmediatas:

- a) examen del diseño, contenido y funciones del documento de transporte intermodal;
- b) estudio y aplicación de los procedimientos para estandarizar los sistemas de responsabilidad aplicables a los transportistas y los sistemas de garantías aduaneras;
- c) estímulo a la formación de empresas de transporte combinado nacionales y subregionales que asumirían la responsabilidad por las condiciones, entrega y prevención de las demoras que sufriera la carga durante el movimiento total de puerta a puerta, y la capacitación de empresarios para dirigir dichas empresas.

Muchos de los grupos latinoamericanos encargados de la facilitación del comercio han organizado seminarios sobre la facilitación del comercio internacional y del transporte intermodal, en los cuales han informado a los sectores público y privado interesados en la materia, que es necesario formular cuanto antes la posición latinoamericana en relación con el anteproyecto de convenio sobre el transporte intermodal y a otros temas mencionados en este trabajo, y se les invita a estudiar estos temas y a asesorar sobre esa base a los grupos de trabajo antes de que celebre la reunión regional en septiembre de 1974. Estos trabajos se están realizando con arreglo a las pautas establecidas por el subgrupo latinoamericano del Grupo Preparatorio Intergubernamental para un convenio sobre el transporte intermodal internacional (Ginebra, 29 de octubre al 2 de noviembre de 1973), y que se bosquejan en el documento de la CEPAL, Transporte Intermodal Internacional: los problemas inmediatos de América Latina y un programa de acción institucional (E/CN.12/L.103).

- 3) Un estudio de las repercusiones económicas e institucionales que el empleo de las diversas tecnologías importantes (contenedores, los sistemas de autotransbordo, el sistema LASH, y el de carga fraccionada) tiene para el transporte de carga general en algunas rutas entre América Latina y otras regionales. El estudio gira en torno a las instituciones y personas que intervienen en el transporte y prestan servicios complementarios (bancos, compañías de seguros, documentación, etc.) y la distribución entre ellos de los costos para el usuario. Esta labor tiene por objeto proporcionar informaciones básicas a los Gobiernos a fin de asegurar que la introducción de estas tecnologías contribuye a facilitar el comercio internacional, represente beneficios económicos directos para el usuario y permita la participación de instituciones latinoamericanas en los servicios de transporte y complementarios, compatibles con el mejoramiento del balance de pagos.
- 4) Un estudio sobre las necesidades de documentación en algunas rutas, con un análisis de las repercusiones que tendrá la introducción de un documento de transporte intermodal. Se está

/compilando la

compilando la documentación completa aplicada en algunos movimientos transcontinentales e intercontinentales. Este estudio será útil para la labor desarrollada por la CEPAL y los grupos nacionales y subregionales de facilitación del comercio y asimismo para los grupos de trabajo respectivos que la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y de la UNCTAD. Los estudios de casos están siendo realizados en colaboración con los organismos nacionales.

- 5) Análisis de los temas que el Grupo de los 77 (los países del tercer mundo de la UNCTAD), en su memorandum TD/B/AC.15/L.6, considera de especial importancia para el transporte intermodal internacional. Este memorandum se acompaña como Anexo I. Los expertos latinoamericanos en legislación del transporte y derecho comercial están preparando resúmenes sobre varios de estos temas.

Además de estos proyectos de corto plazo hay muchos temas muy importantes por sus repercusiones de largo plazo que podrían examinar los grupos de facilitación del comercio y otras instituciones interesadas en el comercio internacional y en el transporte intermodal. Entre ellos cabe señalar estudios para:

- 1) Determinar y prever los efectos que tendrán en la región los nuevos adelantos tecnológicos e institucionales (por ejemplo, las repercusiones de la introducción del sistema LASH sobre las modalidades de comercio; de los consorcios de explotación y de las empresas que alquilan contenedores; de los nuevos "centros de agrupación de la carga" establecidos en el Caribe sobre el comercio sudamericano y centroamericano; del uso de las telecomunicaciones y de "Formularios simplificados" sobre la documentación comercial).
- 2) Organizar combinaciones que incluyan la totalidad de los servicios de transporte y afines que necesitan los exportadores e importadores, y establecer normas para la subcontratación de servicios en la región por empresas comerciales extranjeras y empresarios de transporte combinado.

/3) Participar

- 3) Participar en la elaboración de nuevas normas para la facilitación del comercio y la documentación comercial en el plano internacional, a fin de asegurar que los intereses latinoamericanos estén representados en los debates y en los trabajos sobre la materia en organizaciones como la UNCTAD, la Comisión Económica para Europa (CEPE), y la OCMI.
- 4) Estudiar el efecto que pueden tener las iniciativas adoptadas en materia de transporte y comercio internacional sobre los procedimientos aduaneros, bancarios, de seguros y de comercialización, y organizar estos sectores a fin de que puedan reaccionar en la forma más constructiva ante estas iniciativas.
- 5) Someter a ensayo las nuevas técnicas de facilitación y documentación y preparar acuerdos bilaterales regionales y subregionales para la adopción y puesta en práctica de estas técnicas (por ejemplo, mediante acuerdos suscritos entre los países de la región relativos a las condiciones para la ratificación de la Convención Aduanera relativa a los Contenedores de 1972.)
- 6) Estandarizar los procedimientos y documentos usados en el transporte terrestre internacional en Sudamérica y Centroamérica a fin de reducir los costos y plazos de transporte de carga.
- 7) Simplificar la celebración de consultas inmediatas entre los países latinoamericanos a fin de facilitar el tráfico internacional cuando surgen dificultades imprevistas y de que éstos puedan reaccionar ante las iniciativas adoptadas por otras regiones que afecten la participación de instituciones y empresas latinoamericanas en los servicios de transporte y afines vinculados con el comercio internacional.

La Comisión Económica para América Latina, a través especialmente de la labor de su División de Transporte y Comunicaciones y División de Política Comercial, revela su gran interés por el desarrollo de actividades coordinadas en relación con estos temas que preocupan a los países de la región y continuará ofreciendo asistencia técnica a este respecto.